

Technical information 3698

SE

Godkänd för användning utomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 24V och ansluts till medföljande transformator 24V. Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus. Transformatorn kan anslutas såväl inomhus som utomhus.

OBS!

1. Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
2. Undvik skada på kablarnas isolering.
3. Anslut ej denna kedja elektriskt till annan kedja.
4. Anslut ej till elnätet då armaturen befinner sig i förpackningen.
5. Denna ljusarmaturs anslutningssladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.

MULTIFUNKTION:

1. Håll knappen intryckt tills slingan slocknar, släpp knappen och slingan startar automatiskt på färgskiftande sken.
2. Fast rött sken.
3. Fast blått sken.
4. Fast lila sken.
5. Fast rosa sken.
6. Fast ljusblått sken.
7. Färgskiftande sken.

DK

Godkendt til udendørs brug.

Produktet er beregnet til lavvolt 24V, og skal tilsluttes den medfølgende transformer. Produktet kan bruges såvel inde som ude. Transformeren kan tilsluttes både inden- og udendørs.

OBS!

1. Pærerne er ikke udskiftelige. Når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
2. Undgå beskadigelser på ledningens isolering.
3. Tilslut ikke denne lyskæde til en anden lyskæde.
4. Tilslut ikke lyskæden til strøm-nettet, mens den befinder sig i forpakningen.
5. Denne lyskædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal produktet kasseres.

MULTIFUNKTION:

1. Hold knappen inde til kæden slukker, slip knappen og kæden starter automatisk på farveskiftende lys.
2. Fast rødt lys.
3. Fast blåt lys.
4. Fast lilla lys.
5. Fast rosa lys.
6. Fast lyseblåt lys.
7. Farveskiftende lys.

DE

Für die Anwendung im Außenbereich zugelassen.

Die Lichterkette ist für Schwachstrom von 24V bestimmt und an den mitgelieferten 24V Transformator anzuschließen. Sie kann im Innen- und Außenbereich angewendet werden. Der Transformator kann im Außenbereich angeschlossen werden.

ACHTUNG!

1. Die Birnen sind nicht austauschbar. Enn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
2. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
3. Diese Kette darf nicht mit einer anderen Kette elektrisch in Verbindung gebracht werden.
4. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange Sie in der Verpackung liegt.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.

MULTIFUNKTION:

1. Drücken Sie die Taste, bis das Licht ausgeht, lösen Sie danach die Taste und die Lichter schalten automatisch auf Farbwechslung um.
2. Leuchtende rote Lichter.
3. Leuchtende blaue Lichter.
4. Leuchtende lila Lichter.
5. Leuchtende rosa Lichter.
6. Leuchtende hellblaue Lichter.
7. Lichter mit abwechselnden Farben.

FI

Ulkokäyttöön hyväksytty.

Valosarja on tarkoitettu 24V heikkovirralle ja kytketään mukana olevaan 24V muuntajaan. Valosarja sopii sekä ulkoettä sisäkäyttöön. Muuntaja on hyväksytty ulkokäyttöön.

HUOM!

1. Polttimo ei ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
2. Vältä vahingoittamasta kaapelin eristystä.
3. Älä kytke tätä sarjaa sähköisesti toiseen valosarjaan.
4. Pakkauksessaan olevaa valosarjaa ei saa kytkeä verkoon.
5. Valosarjan liitosjohtoa ei voi vaihtaa, jos liitosjohto on vahingoittunut on sarja hävitettävä.

MULTIFUNCTION:

1. Pidä painike alas painettuna kunnes valosarja sammuu, päästä painike ja valosarja aloittaa automaattisesti väriä vaihtavan toiminnon.
2. Kiinteä punainen valo.
3. Kiinteä sininen valo.
4. Kiinteä lila valo.
5. Kiinteä rosa valo.
6. Kiinteä vaaleansininen valo.
7. Väriä vaihtava toiminto.

GB

Lightset can be used both outdoors and indoors.

The lightset must only be used when connected to a 24 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. The transformer can be connected indoors and outdoors.

ATTENTION!

1. Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
2. Avoid damage to the wire insulation.
3. Do not connect this set electrically to any other.
4. This fitting should not be connected to the mains supply while still in the box.
5. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
6. Please retain this packaging for reference and storage of the contents when not in use.

MULTIFUNCTION:

1. Press the button until the light set goes off, release the button and the light set starts automatically on colour changing lights.
2. Steady red lights.
3. Steady blue lights.
4. Steady purple lights.
5. Steady pink lights.
6. Steady light blue lights.
7. Colour changing lights.

NL

Goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Het snoer is bedoeld voor 24V zwakstroom en wordt op de meegeleverde 24V transformator aangesloten. Het snoer kan zowel buitenshuis als binnenshuis worden gebruikt. De transformator kan zowel binnen als buiten worden aangesloten.

LET OP!

1. Lichtbron (lamp) is niet vervangbaar. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
2. Voorkom schade aan draadisolatie.
3. Niet doorverbinden aan een ander snoer.
4. Dit snoer niet aansluiten, als het zich nog in de verpakking bevindt.
5. Het flexibele aansluitsnoer kan niet vervangen worden, als het snoer is beschadigd, moet het weggegooid worden.

MULTIFONCTION:

1. Druk op de knop totdat de lichtset uit gaat. Laat de knop los en de lichtset gaat automatisch over op de licht kleurverandering.
2. Stil rood licht.
3. Stil blauw licht.
4. Stil paars licht.
5. Stil roze licht.
6. Stil lichtblauw licht.
7. Licht kleurverandering.

FR

Instructions à Conserver.

Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

L'illumination est prévue pour une très basse tension 24V et doit être raccordée au transformateur qui l'accompagne. Le transformateur peut être connecté à l'intérieur ou à l'extérieur sur une prise IPX4 minimum.

REMARQUE!

1. Les lampes ne sont pas échangeables. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
2. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
3. Ne raccordez pas cette guirlande électriquement à une autre guirlande.
4. Ne pas brancher la guirlande lumineuse lorsqu'elle se trouve dans l'emballage.
5. Le câble externe flexible ou la corde de ce luminaire ne peuvent en aucun cas être remplacés. Si la corde est abîmée, le luminaire doit être mis au rebut.

MULTIFUNCTION:

1. Appuyer sur e bouton jusqu'à ce que la lumière s'éteigne, relâcher le bouton et les lampes s'allument automatiquement avec des lumières changeant de couleur.
2. Lumières rouges continues.
3. Lumières bleues continues.
4. Lumières pourpres continues.
5. Lumières roses continues.
6. Lumières bleues claires continues.
7. Lumières changeant de couleur.

ES

Aprobada para uso en exteriores.

La red luminosa está destinada a una corriente de baja tensión de 24V y se debe conectar al transformador adjunto de 24V. La red luminosa se puede usar en exteriores e interiores. El transformador puede conectarse en interiores y exteriores.

NOTA:

1. Las bombillas no son reemplazables. Cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
2. Evite dañar el aislamiento del cable.
3. No debe conectarse a otro aparato eléctrico.
4. No conectar a la red eléctrica mientras se encuentre en su embalaje.
5. El cable no puede ser remplazado, si se estropea la guirnalda debe ser destruida.

FUNCIÓN MÚLTIPLE:

1. Presione el botón hasta que la luz se apague, el color de las luces cambiará automáticamente al soltar el botón.
2. Luz roja permanente.
3. Luz azul permanente.
4. Luz lila permanente.
5. Luz rosa permanente.
6. Luz azul celeste permanente.
7. Luces de color cambiante.

PL

Zatwierdzony do użytku na zewnątrz budynków.

Łączuch oświetleniowy zasilany jest prądem o niskim napięciu (24V). Podłącza się go do załączonego transformatora 24V. Łączuch można stosować zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz budynków. Transformator może być podłączony w pomieszczeniu lub na zewnątrz budynku.

UWAGA!

- Źródła światła (żarówki) nie są wymienialne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
- Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
- Nie łącz tego łańcucha świetlnego z innym.
- Nie podłączaj do prądu kiedy oświetlenie znajduje się w opakowaniu.
- Głównego kabla sieciowego w tym oświetleniu nie można wymieniać. Jeżeli kabel został uszkodzony należy go wyrzucić.

WIELOFUNKCYJNOŚĆ:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk do momentu zgaśnięcia zestawu światełek, puść przycisk aby zestaw światełek zapalał się automatycznie w różnych kolorach.
- Światelka świecą się na czerwono
- Światelka świecą się na niebiesko
- Światelka świecą się na fioletowo
- Światelka świecą się na różowo
- Światelka świecą się na jasnoniebiesko
- Światelka świecą się w różnych kolorach.

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorech.

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 24V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor a nesmí být nikdy připojeno přímo ke zdroji napájení. Transformátor lze zapojit ve vnitřních i venkovních prostorech.

POZOR!

- Zdroj světla (lampu) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
- Zabraňte poškození izolace vodičů.
- Nepřipojujte toto svítidlo k jiným svítidlům.
- Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
- Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.
- Uchovejte tento obal pro pozdější potřebu a uskladnění svítidla, když se nepoužívá.

MULTIFUNKCE:

- Stiskněte tlačítko, dokud světlo nezhasne. Povolte tlačítko a světlo začne automaticky rozsvěcovat žárovky různých barev.
- Žárovky svítící červeně.
- Žárovky svítící modře.
- Žárovky svítící fialově.
- Žárovky svítící růžově.
- Žárovky svítící trvale modře.
- Žárovky měnící barvu.

RO

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit atât în exterior cât și în interior.

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 24 v. de joasă tensiune și cu același randament ca al transformatorului furnizat cu acest set, și nu poate fi conectat direct la rețea. Transformatorul poate fi conectat în exterior sau în interior.

ATENȚIE!

- Corpul de iluminare (lampa) nu este înlocuibil. La sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.
- Evitați deteriorarea izolației cablului.
- Nu conectați acest set cu altul.
- Nu conectați suportul în stare împachetată la rețea.
- Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.
- Vă rugăm să păstrați această cutie pentru referință ulterioară și pentru depozitarea produsului când nu este în folosință.

MULTIFUNCȚIONAL:

- Apăsați butonul până când setul de luminițe se oprește, după care eliberați butonul, iar setul de luminițe pornește automat cu luminițele cu iluminare dinamică.
- Luminițe roșii statice.
- Luminițe albastre statice.
- Luminițe mov statice.
- Luminițe roz statice.
- Luminițe albastru deschis statice.
- Luminițe cu iluminare dinamică.

SK

Súpravu na osvetlenie môžete používať vonku aj vo vnútri. Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 24 voltovému transformátoru nízkeho napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný a nikdy nesmie byť pripojená priamo k hlavnému napájaniu. Transformátor môže byť pripojený vo vnútri aj vonku.

POZOR!

- Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymieňať. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
- Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
- Túto súpravu nepripájajte k žiadnej inej.
- Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
- Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.
- Toto balenie si nechajte pre budúce použitie a počas nepoužívania si obsah odložte.

MULTIFUNKCIA:

- Stlačte tlačidlo, kým svetelná zostava nezhasne, uvoľnite tlačidlo a svetelná zostava začne automaticky pri meniacich sa farbách.
- Stále červené svetlá.
- Stále modré svetlá.
- Stále fialové svetlá.
- Stále ružové svetlá.
- Stále svetlomodré svetlá.
- Meniace sa farby.

IT

Omologata per uso esterno.

La luminaria è concepita per una bassa corrente di 24V e viene collegata al trasformatore da 24V allegato. La luminaria può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno. Il trasformatore dev'essere allaciato in um ambiente all'esterno che interno.

ATTENZIONE!

- Lampadine non possibile ricambiare. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
- Per favore non rompe la isolatione.
- Evitate di collegare elettricamente questa serpentina luminosa ad altre.
- Evitate di collegare la serpentina alle rete eltrica prima di toglierla dalla sua confezione.
- Il cavo flessibile esterno (o cordone) di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cordone viene danneggiatoè neccessario distruggere la luminaria.

MULTIFUNZIONE

- Premere il tasto fino a quando la serie di luci non si spegne, rilasciare il tasto e la serie di luci automaticamente si riaccenderà cambiando colore ad intermittenza
- Luci rosse fisse
- Luci blu fisse
- Luci viola fisse
- Luci rosa fisse
- Luci azzurre fisse
- Luci che cambiano colore ad intermittenza

HU

A lámpakészlet külső és belső használatra is alkalmas.

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítónak megfelelő, 24 volt alacsony feszültségű áramátalakítóval üzemeltesse, és soha ne csatolja közvetlenül a hálózatra. Az áramátalakítót kint és bent is csatlakoztathatja.

FIGYELEM!

- A lámpa nem cserélhető. Ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
- Előzze meg a vezetékek szigetelésének megsérülését.
- A készletet ne csatolja össze más készlettel.
- Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
- A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezetékek meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.
- A csomagolást őrizze meg későbbi hivatkozás érdekében és a termék tárolásához, amikor azt nem használja.

TÖBBFUNKCIÓS:

- Addig tartsa lenyomva a gombot amíg az égőkészlet el nem alszik, a gomb elengedésekor automatikusan elindul a színváltó üzemmód.
- Polyamatos piros fény.
- Polyamatos kék fény.
- Polyamatos lila fény.
- Polyamatos rózsaszín fény.
- Polyamatos világoskék fény.
- Színváltó üzemmód.

RU

Осветительный комплект может использоваться как внутри, так и вне помещений.

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 24 вольта, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора; запрещается подключать комплект напрямую к сети электропитания. Трансформатор может размещаться на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ!

- Источник света (лампа) не является сменным. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
- Избегайте повреждения изоляции проводки.
- Не подключайте данный комплект ни к какому другому.
- Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
- Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.
- Пожалуйста, сохраните эту упаковку для справки и хранения в то время, когда оборудование не используется.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ:

- Удерживайте кнопку, пока световое устройство не выключится, затем отпустите кнопку и световое устройство автоматически начнет излучать разноцветные световые потоки.
- Постоянный красный свет.
- Постоянный синий свет.
- Постоянный фиолетовый свет.
- Постоянный розовый свет.
- Постоянный голубой свет.
- Разноцветные световые потоки.

NO

Godkjent for utendørs bruk.

Slyngen er for 24 volt og skal tilkobles vedlagt trafo. Slyngen kan bruke både inne og ute. Vedlagte trafo kan ansluttes innendørs og utendørs.

OBS!

- Lyspærene er ikke utskiftbare. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
- Unngå å skade på kabelens isolering.
- Skal ikke kobles til en annen elektrisk armatur.
- Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
- Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.

MULTIFUNKSJON

- Trykk og hold nede knappen inntil lyset slukker, slipp knappen og lysslyngen starter automatisk på fargeskiftende lys.
- Fast rødt lys.
- Fast blått lys
- Fast lilla lys
- Fast rosa lys
- Fast lyseblått lys
- Fargeskiftende lys